



## DE DEUTSCH

Bitte nehmen Sie sich Zeit, die Bedienungsanleitung sorgsam zu lesen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie die Bedienungsanleitung für künftige Fragen auf.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Die CFH-Elektrolötösen sind ausschließlich für den Betrieb im trockenen Innenbereich vorgesehen. Die CFH-Elektrogeräte sind für eine Nennspannung von 230V und dürfen nur an Schutzkontaktsteckdosen angeschlossen werden. Die Elektrolitkölblen sind je nach Leistungsgröße konzipiert für Verchlötungen von Lötlötzin und Flussmitteln sowie für Mikrolotungen bis zu groben Blecharbeiten. Eine abweichende Verwendung ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen führen. In diesen Fällen besteht keine Haftung des Herstellers.

Elektrogeräte benötigen stets eine kurze Anwarmlzeit, bis die volle Leistung erreicht wird und das Lot zum Schmelzen gebracht wird.

Nach längerem Betrieb können sich Verzuckerungen an der Lötspitze bilden. Diese können Sie bei kaltem Zustand des Gerätes mit einer feinen Drahtbürste beseitigen (Gerät von der Stromquelle trennen und Spitze herausnehmen).

### Sicherheitshinweise:

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob Ihre Stromquelle auf eine Spannung von 230V ausgelegt ist. Die Lötspitze ist beim ersten Anheizen unter Beigabe von Flussmittel und Lötlötzin zu verzehnen (zum Beispiel mit den CFH Löt- No. 52323/52325 Elektrokitlötlösung). Lötgeräten (No. 52328/52330 Bastierlot flussmittelgefüllt, No. 52333/52335 Radiolot flussmittelgefüllt). Lötgeräte entwickeln eine hohe Wärmeabstrahlung. Verwenden Sie deshalb unbedingt den beigefügten Sicherheitsabgeständer. Verwenden Sie grundsätzlich beim Lötén eine stabile, nicht brennbare Unterlage. Tragen Sie Handschuhe, eine Schutzbrille und eine Gesichtsmaske. Bei Berührung der Metallteile besteht eine akute Verbrennungsgefahr. Deshalb auch nicht mit brennbaren Stoffen einschließlich der Anschlussleitung in Berührung kommen. Zur Vermeidung von Schädigungen durch Löt- und Flussmitteldämpfe für ausreichende Belüftung sorgen. Keine eigenmächtigen Eingriffe am Gerät durchführen.

- ACHTUNG!** Dieses Werkzeug muss auf seinen Ständer abgelegt werden, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschließung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ein Brand kann entstehen, wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird.
- Achten Sie auch bei der Anschlussleitung nicht mit einem heißen Öl oder scharfen Kanten in Verbindung kommt. Beschädigte Anschlussleitungen können Brände, Kurzschlüsse und elektrische Schläge verursachen.
- Entfernen Sie vor der Benutzung brennbare Gegenstände, Flüssigkeiten und esse aus dem Arbeitsbereich des Gerätes. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber um Unfällen vorzubeugen.
- Prüfen Sie vor der Benutzung ob die Werkzeugspitze ordnungsgemäß am Gerät angebracht ist. Die heiße Werkzeugspitze und deren Aufnahme darf nicht mit Haut, Haaren etc. in Verbindung gebracht werden. **Verbrennungsgefahr!**

- Gerät nach Gebrauch auf den Ständer auflegen und abkühlen lassen, bevor es weitergehängt wird.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, bewahren Sie es an einem sicheren Ort und vor Staub und Feuchtigkeit geschützt auf.
- Das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Bei Beschädigungen nicht verwenden!
- Während des Betriebs für ausreichende Belüftung sorgen. Achten Sie darauf, dass keine giftigen Dämpfe oder Gase escaped werden. Schutzkleidung tragen.

- Auch bei kurzen Arbeitsunterbrechungen das Gerät von der Spannungsquelle trennen.
- Nationale und internationale Sicherheits-, Gesundheits-, und Arbeitsschutzvorschriften sind zu beachten.

### Reinigung und Wartung:

Reinigen Sie das Gerät ausschließlich in abgekühltem Zustand mit einem trockenen Tuch.

### Garantie:

Für die Inanspruchnahme der Garantie ist der Kassenbeleg zwingend erforderlich. Von der Garantie ausgenommen sind alle Verschleißteile (wie z.B. Lötspitze). Alle anderen Kosten wie Arbeitszeit, Transport, Fracht und Verpackung gehen im Garantiefall zulasten des Käufers.

CFH behält sich das Recht vor, evtl. entstandene Kosten selbst zu tragen oder an den Käufer weiter zu berechnen. Die Garantie schließt nicht Fehler oder Benutzerschäden mit ein, die durch mutwillige Beschädigung, Missbrauch, Veränderung, falsche Anwendung, unvorsichtige Benutzung, Abnutzung, falsche Montage oder schlechte Wartung entstanden sind.

### Entsorgung:

Die durchgeschicte Mülltonne auf diesem Produkt weist Sie darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss.

Bitte bringen Sie in Zukunft alte elektrische oder elektronische Geräte zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

### Technische Daten:

#### Anschlusswert:

Leistungs:	230 V · 50 Hz CFH nr. 52198 – 15 W CFH nr. 52200 – 20 W CFH nr. 52202 – 60 W CFH nr. 52204 – 80 W CFH nr. 52206 – 100 W
Max. Arbeitstemperatur:	CFH nr. 52198 – ca. 350°C CFH nr. 52200 – ca. 350°C CFH nr. 52202 – ca. 450°C CFH nr. 52204 – ca. 490°C CFH nr. 52206 – ca. 520°C
<b>Lieferumfang:</b>	

1 Bedienungsanleitung, 1 Elektrolitköblen inkl. Lötspitze, 1 Ablageständer  
Bitte kontrollieren Sie die Ware auf Vollständigkeit.  
Technische und optische Änderungen vorbehalten.

## FR FRANÇAIS

Nous vous prions de prendre le temps de lire attentivement le mode d'emploi avant de mettre en service l'appareil et de conserver le mode d'emploi pour d'éventuelles questions futures.

### Utilisation conforme aux dispositions :

Les fers à souder électriques CFH sont exclusivement conçus pour une utilisation à l'intérieur et au sec.

Les appareils électriques CFH sont conçus pour une tension nominale de 230 V et ne doivent être raccordés qu'à dans prises de courant de sécurité. En fonction de leur puissance, les fers à souder électriques sont conçus pour le brasage tendre à l'étain et aux fondants, ainsi que pour le microbrasage et le travail grossier de la tôle.

Une autre utilisation n'est pas admise et peut entraîner des blessures. Le fabricant n'est pas responsable dans ces cas.

Les appareils électriques doivent toujours chauffer un peu avant d'atteindre leur pleine puissance et de faire fondre le métal d'apport.

Après un service prolongé, il peut se former de la calamine sur la pointe. Après le refroidissement de l'appareil, vous pouvez enlever cette calamine à l'aide d'une brosse métallique fine (isolée). L'appareil de la source d'alimentation et détachez la pointe.

### Prescriptions de sécurité:

Avant la mise en service, vérifiez si votre source de courant est déterminée pour

une tension de 230 V. Lors du premier chauffage, il faut étamer la pointe à souder en appliquant un fondant et de l'étain à braser (par exemple avec les métaux d'apport CFH No 52323/52325 soudure électronique rempli de décapant de soudage , n° 52330 soudure électronique remplie de décapant de soudage n° 52333/52335 soudure radio rempli de décapant de soudage). Les appareils de brasage ont un fort dégagement de chaleur. Il est donc impératif que vous utilisiez le support de sécurité joint.

Lors de vos travaux de brasage, utilisez toujours une surface stable résistante à la chaleur. Ne saisissez l'appareil de brasage que par la poignée. Les risques de brûlure sont très grands au contact des pièces métalliques. Evitez donc également tout contact avec des matériaux combustibles, y compris avec le cordon de raccordement.

Veillez à une aération suffisante pour dissiper les vapeurs nocives de fondant et de métal d'apport.

Ne vous livrez à aucune manipulation sur l'appareil.

- ATTENTION** ! Cet outil doit être posé sur son pied quand il n'est pas utilisé.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances quand ils sont sans surveillance ou instruction concernant l'utilisation sécuritaire de l'appareil et de comprendre les risques qui en résultent. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Nettoyage et entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le fil de raccordement électrique de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter les dangers.
- Un incendie se peut produire, si on n'utilise pas l'appareil avec précaution.
- Veillez à ce que le raccordement électrique n'entre pas en contact avec de la chaleur, de l'huile ou des arêtes pointues. Des conduites de raccordement endommagées peuvent provoquer des incendies, des courts-circuits ou des chocs électriques.

- Avant l'utilisation, éloignez les objets, liquides et gaz inflammables de la zone de travail de l'appareil. Maintenez votre zone de travail propre pour éviter les accidents.
- Avant l'utilisation, vérifiez si la pointe de l'outil a été posée de manière correcte sur l'appareil. La pointe d'outil chaude et son support ne peuvent entrer en contact avec des objets chauds.
- Après utilisation, pointer l'appareil sur le pied et laissez refroidir avant de l'emballer et de le ranger.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance, tant qu'il est allumé.
- Quand l'appareil n'est pas utilisé, conservez-le en un lieu sûr et protégé de la poussière et de l'humidité.
- Avant chaque mise en service, vérifiez l'angle quant à d'éventuels dommages. Ne pas utiliser en cas de dommages !

- En cours de fonctionnement, veiller à une aération suffisante. Veillez à ne pas respirer de la vapeur de gaz toxiques. Porter des vêtements de protection. Même pour de brèves interruptions de travail, isoler l'appareil de la source d'alimentation.
- Il faut respecter les prescriptions de sécurité, de santé et de protection du travail nationales et locales.

- Nettoyage et maintenance:** Nettoyez l'appareil exclusivement en situation refroidie et avec un essuie sec.
- Garantie:** Pour faire jouer la garantie, il est impérativement requis de présenter le ticket de caisse. Toutes les pièces d'usure (telles que p.ex. la panne pour fer à souder) sont exclues de la garantie. Tous autres outils tels que les heures de travail, le transport, le port et l'emballage sont payés par le client en cas de garantie.

- CFH réserve le droit de supporter éventuellement les frais qui se produisent ou de les facturer au client. La garantie ne comprend pas les fautes ou les difficultés d'utilisation qui sont causées par un dommage volontaire, un abus, une modification, un usage inapproprié ou une utilisation imprudente, de l'usure, un mauvais assemblage ou une mauvaise maintenance.
- Il faut respecter les prescriptions de sécurité, de santé et de protection du travail nationales et locales.

### Elimination :

La poubelle rayée sur ce produit attire l'attention sur le fait que ce produit doit être éliminé séparément des déchets ménagers à la fin de sa durée de vie.

Wulvezz rappt u op te afnerven tuss de apparats elektrics ou electronics auprès des points de collecte aménagés dans votre commune.

### Données techniques :

Valeur de raccordement <span> </span> :	230 V · 50 Hz
Puissance <span> </span> :	N°CFH 52198 – 15 W N°CFH 52200 – 20 W N°CFH 52202 – 60 W N°CFH 52204 – 80 W N°CFH 52206 – 100 W
Température de travail max. <span> </span> :	N°CFH 52198 – env. 350°C N°CFH 52200 – env. 350°C N°CFH 52202 – env. 450°C N°CFH 52204 – env. 490°C N°CFH 52206 – env. 520°C

**Etendue de livraison :**  
1 mode d'emploi, 1 fer à souder électrique, pointe de soudage comprise 1 pied de rangement

Veuiliez vérifier que le matériel livré est complet.

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques.

## NL NEDERLANDS

Neem de tijd om de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen voordat u het apparaat in beschikelt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u later nog vragen hebt.

### Gebruik volgens de voorschriften:

De elektrische solderboortjes van CFH zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik in droge binnenumruften.

De elektrische apparaten van CFH zijn bedoeld voor een nominale spanning van 230V en mogen alleen op veiligheidswandcontactdozen worden aangesloten. De elektrische solderboortjes zijn, afhankelijk van het vermogen, ontworpen voor het zacht solderen van soldeertinnen en vloeimiddelen en voor het microsolderen tot en met groot plaatverbodging.

Een andere wijze van gebruik is niet toegestaan en kan tot letsel leiden. In dat geval is de producer niet aansprakelijk.

Elektrische apparaten hebben steeds een korte opwarmtijd nodig voordat ze hun volle vermogen bereiken en het soldeermiddel begint te smelten. In het apparaat al lang in gebruik, dan kunnen aan de soldeerpunt resties soldeermiddel blijven hangen. Zolang het apparaat koud is kunt u deze met een fijn staalborsteltje verwijderen. Het apparaat uit de contactdosen halen en punt eruit nemen.

### Veiligheidsinstructies:

Controleer voor de inbedrijfstelling of de stroombron geschikt is voor een spanning van 230V. Wanneer de solderpoot voor de eerste keer wordt verwarmd moet deze worden vertind, waarbij een vloeimiddel en soldeertin worden toegevoegd (bijv. met CFH-sockets 52323/52325 zacht soldeer gevuld met vloeimiddel, nr. 52328/52330 lood-tin-zacht soldeer gevuld met vloeimiddel, nr. 52333/52335 radiosoeldeer gevuld met vloeimiddel). Solderapparaaten hebben een grote warmte-uitstraling. Gebruik daarom in elk geval de bijgevoegde veiligheidsdoos. Gebruik altijd bij het lassen een stabiele, niet brandbare ondergrond. Pak solderapparaat alleen maar bij de handgreep vast. Bij het aanraken van de metalen onderdelen bestaat ook verbrandingsgevaar. Vermijd daarom contact met brandbare stoffen. Daaroe behoort ook de aansluitleiding. Om schade door vloeimiddel- en soldeerdampen te voorkomen dient er altijd voor een goede ventilatie te worden gezorgd. Voer niet eigenmachtig reparaties aan het apparaat uit of verander het aan.

- NOTA BENE:** Dit apparaat moet op een harden worden gelegd als het niet in gebruik is.
- Dit toestel kan ook door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, alsook door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale eigenschappen van gebruik aan eraring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht van een volwassene zijn. De met toestel werden opgelegd en de daaruit ontstane gevaaren verboden. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Als de aansluiting van dit apparaat beschadigd is, moet ze door de producent of zijn klantenservice of een andere, gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaaren te voorkomen.
- Er kan brand ontstaan als met het apparaat niet zorgvuldig wordt omgegaan. Let er op dat de aansluitleiding niet in aanraking komt met hitte, olie of scherpe randen. Beschadigde aansluitleidingen kunnen brand, kortsluiting en een elektrische schok veroorzaken.
- Verwijder vóór gebruik brandbare voorwerpen, vloeistof en gas uit het werkterrein van het apparaat. Houd het werkterrein schoon om ongevallen te voorkomen.
- Controleer vóór gebruik of de solderpoot goed op het apparaat bevestigd is. De hete solderpoot en het opneemgedeelte ervan mogen niet in aanraking komen met huid, haaren enz. **Verbrandingsgevaar!**

- Leg het apparaat na gebruik op de houder en laat het afkoelen voordat het opgeruimd wordt.
- Wanneer het apparaat niet zonder toezicht zolang het ingeschakeld is.
- Wanneer het apparaat niet gebruikt wordt, moet het op een veilige plek en beschermt tegen stof en vocht worden opgeborgen.

- Controleer het apparaat vóór elk gebruik op beschadigingen. Gebruik het niet als het beschadigd is.
- Zorg voor voldoende ventilatie als het apparaat ingeschakeld is. Let erop dat er geen giftige dampen of gassen worden ingeademd. Draag beschermende kleding.
- Maak ook bij korte werkonderbrekingen het apparaat los van de spanningsbron.
- De nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsbeschermingsvoorschriften moeten worden nageleefd.

### Reiniging en onderhoud:

Reinig het apparaat uitsluitend in afgekoelde toestand met een droog doekje.

### Garantie:

Om een beroep te kunnen doen op de garantie moet beslist de kassaban kunnen worden getoond. Uitsluitend van de garantie zijn alle slijtageonderdelen (bijv. soldeerpunt). Alle andere kosten – arbeidsloot, transport, vracht en verpakking – komen bij het afwikkeln van een garantieclaim ten laste van de koper. CFH behoudt zich voor eventueel ontstane kosten zelf te dragen of aan de koper door te berekenen. Niet bij de garantie inbegrepen zijn fouten of gebruikersproblemen die zijn ontstaan door moedwillige beschadiging, misbruik, verandering, onjuiste toepassing, onvoorzichtig gebruik, slijtage, verkeerde montage of slecht onderhoud.

### AFvalverwerking:

Het pictogram van de doorgestreepte vuilnisbak betekent dat het product aan het eind van zijn levensduur gescheiden van het huisvuil als afval werkt moet worden.

Breng a.u.b. voornamelijk alle elektrische of elektronische apparaten naar een daarvoor bestemd inzamelpunt in uw gemeente.

### Technische gegevens:

Aansluitwaarde: Vermogen:	230V · 50Hz CFH nr. 52198 – 15W CFH nr. 52200 – 20W CFH nr. 52202 – 60W CFH nr. 52204 – 80W CFH nr. 52206 – 100W
Max. werktemperatuur:	CFH nr. 52198 – ca. 350°C CFH nr. 52200 – ca. 350°C CFH nr. 52202 – ca. 450°C CFH nr. 52204 – ca. 490°C CFH nr. 52206 – ca. 520°C

### Leveringsomvang:

1 Gebruiksaanwijzing, 1 elektrische solderboort met soldeerpunt, 1 houder

Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.

Technische en optische wijzigingen voorbehouden.

## IT ITALIANO

La preghiamo di prendersi del tempo per leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di mettere in servizio l'apparecchio e di conservare le istruzioni d'uso per eventuali riferimenti futuri.

### Use conforme alle norme:

I saldatori elettrici CFH sono impieghiati esclusivamente in ambienti interni asciutti. Le apparecchiature elettriche della CFH sono adatte per una tensione nominale di rete di 230 V e devono essere collegate solo a prese con contatto a terra. I saldatori elettrici sono progettati, secondo la loro potenza, per la brasatura a dolce con stagno e fondente, nonché per lavori vari, dalle micro-brasature fino a lavori su lamiera grossa.

Non è consentito farne un uso difforme da quanto previsto, con possibile insorgenza di lesioni. In questi casi il produttore non si assume alcuna responsabilità.

Le apparecchiature elettriche hanno sempre bisogno di un breve periodo di riscaldo prima di raggiungere il pieno delle prestazioni e di sciogliere lo stagno. Dopo un funzionamento prolungato è possibile che si formino delle scorie sulla punta di brasatura. Si possono togliere quando l'apparecchiatura è fredda con una spatola di fili di ferro fine (staccare l'apparecchio dalla corrente elettrica e togliere la punta),

### Indicazioni di sicurezza:

Verificate, prima della messa in funzione, che la tensione di rete sia conforme ai 230 volt. Bisogna staginare la punta di brasatura durante il primo riscaldamento utilizzando fondente e stagno (ad esempio con le leghe CFH cod. 52323/52325 file d'apporto per elettronica con dissodisante incorporato, cod. 52328/52330 staglio per saldare con dissodisante incorporato, cod. 52333/52335 filo d'apporto per radiotecnica con dissodisante incorporato). Le apparecchiature di rasatura svilupperno molto calore. Si raccomanda perciò in ogni caso l'utilizzo del supporto di sicurezza in dotazione. Utilizzate sempre una base stabile e non combustibile durante la brasatura. Toccate le apparecchiature di brasatura soltanto dall'imprimatura. Se si toccano le parti in metallo, si incorre in un reale pericolo di ustione. Per questo motivo non toccare neanche materiali combustibili, incluso il cavo di rete. Per evitare danni causati dai vapori dello stagno e del fondente, garantire una ventilazione sufficiente.

Non effettuate interventi per conto proprio sull'apparecchiatura.

- ATTENZIONE!** Quando non utilizzato, il presente apparecchio va riposto sul relativo supporto.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se sorvegliate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e informate dei pericoli legati al prodotto stesso. Ai bambini non è concesso giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

- Se viene danneggiato il cavo di allacciamento alla rete del presente apparecchio, esso va sostituito dal produttore, dal relativo servizio assistenza clienti o da persona similmente qualificata per evitare pericoli.
- Prù verificarsi un incendio se l'apparecchio non viene utilizzato con la cura dovuta.

- Fare attenzione a che il cavo di allacciamento non venga in contatto con calore, olio o spigoli vivi. Cavi di allacciamento danneggiati possono causare incendi, cortocircuiti e scosse elettriche.

- Prima di utilizzare l'apparecchio, rimuovere dalla zona in cui esso viene utilizzato oggetti, liquidi e gas combustibili. Mantenere pulita la propria postazione di lavoro per prevenire eventuali infortuni.

- Prima di utilizzare l'apparecchio verificare che la punta dell'utensile sia posizionata sull'apparecchio nella modalità dovuta. La punta dell'utensile rovente e il relativo supporto non vanno portati a contatto con pelle, capelli ecc. **Pericolo di ustioni!**
- Ad utilizzo terminato, appoggiare l'apparecchio sul supporto e lasciare raffreddare prima di riparlo.

- Non lasciare incustidito l'apparecchio mentre è ancora in funzione.
- Quando l'apparecchio non viene utilizzato, conservarlo in un luogo sicuro, protetto da polvere e umidità.

- Prima di utilizzare l'apparecchio, verificare che non siano presenti danneggiamenti. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di danneggiamenti.
- Mentre l'apparecchio è in funzione, garantire un'adeguata ventilazione. Fare attenzione a che non vengano respirati vapori o gas tossici. Indossare abbigliamento protettivo.

- Staccare l'apparecchio dalla corrente di tensione anche nei brevi intervalli di pausa lavoro.
- È obbligatorio attenersi alle normative di sicurezza, sanitarie e antinfortunistiche.

### Pulizia e manutenzione:

Pulire l'apparecchio esclusivamente a freddo utilizzando un panno asciutto.

**Garanzia:** Ai fini della garanzia è necessario essere provvisiti dello scontrino fiscale d'acquisto. Sono esclusi dalla garanzia tutti i componenti soggetti a usura (es. punta ed tampere). In caso di operatività della garanzia tutte le restanti spese, quali ad es. spese di spedizione, trasporto e imbalto, sono a carico dell'acquirente.

CFH si riserva il diritto di accollarsi autonomamente eventuali spese occorre oppure di addebitare tali spese all'acquirente. La garanzia non include guasti o difficoltà dell'utente dovuti a danneggiamento intenzionale, uso non conforme, modifica, errato montaggio, uso incauto, logoramento, errato assemblaggio o cattiva manutenzione.

### Smaltimento:

Il contenitore di rifiuti sbrattato riportato su questo prodotto al termine della sua vita utile, va smaltito separatamente dai rifiuti domestici.

Si prega in futuro di portare tutti gli apparecchi elettronici negli appositi centri di raccolta del proprio Comune di residenza.

## Dati tecnici:

Potenza allacciata:	230 V · 50 Hz
Potenza:	CFH cod. 52198 – 15 W CFH cod. 52200 – 20 W CFH cod. 52202 – 60 W CFH cod. 52204 – 80 W CFH cod. 52206 – 100 W
Temperatura massima di esercizio:	CFH cod. 52198 – ca. 350°C CFH cod. 52200 – ca. 350°C CFH cod. 52202 – ca. 450°C CFH cod. 52204 – ca. 490°C CFH cod. 52206 – ca. 520°C

### Sono compresi nella fornitura:

1 Istruzioni d'uso, 1 saldatore elettrico inclusa la punta del saldatore, 1 supporto

Si prega di controllare la completezza della merce.

Salvo modifiche tecniche e visive.

## CZ ČESKY

Než použijete přístroj, vnujte prosím dostatečný čas na to, abyste si pečlivě přečetli návod k použití. Návod k použití uschovejte pro případné otázky.

### Použití podle určení:

Elektrická páječka od firmy CFH jsou určena jen pro práci v suchém prostředí a vnivní. Elektrická páječka od firmy CFH jsou dimenzována na jmenovité napětí 230V a mohou být zapojena pouze do chráněných závků. Elektrická páječka jsou konstruována podle příkonu měkké pájení s cinovou pájkou a tavilem, jakož i na mikro pájení od hrubé prásky s plechem.

Jiné použití je nepřípustné a může dojít ke zranění. V tomto případě výrobce neručí. Elektrické přístroje se musí vždy nechat krátkou dobu zahřát, než se dovolí jejich plného výkonu a pájka se začne tavit. Po delším provozu se na páječím hrotu mohou vytvořit okraje, které odstraníe po vychlazení přístroje jemným drátěným kartáčkem

(Přístroj odpojíe od zdroje proudu a hrot vyndáte).

### Bezpečnostní pokyny:

Před uvedením přístroje do provozu se přesvědčte, zda-ll je Váš zdroj proudu dimenzován na jmenovité napětí 230V. Páječii hrot je nutno při prvním načítaví pociťovat určité teplo tavění a cinové pájky (např. CFH 52323/52325 pájka pro elektroniku naplněná tavilem, č. 52328/52330 pájka pro kutily naplněná tavilem, č. 52333/52335 pájka na rádiové spoje naplněná tavilem). Páječní přístroje vyžadují velké horko. Bezpodmínečně proto používejte při pájení přiložený bezpečnostní stojan na odkládání přístroje. Při pájení používejte zásadně stabilní, nehořlavou podložku. Páječiii přístroje se dotýkají pouze na držadle. Při kontaktu s kovovými horkými částmi hrozí akutní nebezpečí popálení. Přístroj včetně přípojného vedení se proto nesmí dostát do styku s hoflými látkami. Dbejte na dostatečné větrání, aby se zabránilo poškození zdraví vdechováním výparů vzniklých při pájení. Na přístroj neprovádějte žádné svézné zásahy.

- POZOR!** Tento přístroj se musí odkládat na bezpečnostní stojan, pokud se neupoužívá.
- Tento přístroj mohou používat děti staří osmi let jakož i osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo také osoby, které nemají dostatečné znalosti či zkušenosti, pokud pracují pod dozorem nebo pokud dostali pokyny, jak s tímto přístrojem bezpečně pracovat a rozumět riziku, jež z toho vyplývá. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí přístroj čístit nebo ošouvat bez dozoru.
- Pokud je přípojn é vedení přístroje poškozené, musí být výměnno výrobem, v zázákušním servisu nebo podobnou kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo riziku nebezpečí.
- Pokud se s přístrojem nezachází svědomitě, může dojít k požáru.
- Dbějte na to, aby se přípojn é vedení přístroje nedostalo do styku s zárem, nástroji nebo ostrými předměty. Poškozené přípo

